

# Secteurs couverts

## Offert gratuitement :

- Santé et services sociaux;
- Travail (C.I.T.);
- Soutien aux familles;
- Formation et apprentissage;
- Services publics et parapublics;
- Services et biens de consommation;
- Les services communautaires.



# Modes de communication

- Signé (LSQ, Pidgin)



- Oral (Français soutien signé)



- Télétranscription



# Le rôle de l'interprète

L'interprète est le pont de communication entre la personne entendante et la personne sourde ou malentendante.

L'interprète est tenu au secret professionnel au même titre qu'un médecin ou un psychologue.

Fidélité - Confidentialité - Neutralité  
- Professionnalisme -

# Les types d'interprétation

## En personne



L'interprète est présent lors de la rencontre.

## À distance



L'interprète contacte la personne sourde ou malentendante, qui est en présence d'une personne entendante, via une application de vidéoconférence.

## Télétranscription



La télétranscription consiste à écrire à distance la conversation entre les personnes sourdes ou malentendantes et entendantes.



# SERVICE RÉGIONAL D'INTERPRÉTARIAT DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

  
**SRIAT**



La Ressource



380 ave Richard, bureau 203  
Rouyn-Noranda (Québec)  
J9X 4L3

Téléphone : 819-762-8116  
Sans frais : 1-888-316-8116

# Mission

Le S.R.I.A-T. a pour mandat de desservir la population sourde et malentendante en Abitibi-Témiscamingue. Notre mission est de faciliter la communication entre une personne sourde ou malentendante et une personne entendante, à l'aide d'un interprète, qui utilise le mode de communication employé par chacune d'elle.

# Qui peut faire une demande?

Tout le monde !

La personne sourde ou malentendante, un professionnel de la santé, la police, un membre de la famille, etc.



# Comment faire une demande ?



1. Site web de la Ressource [www.laressource.org](http://www.laressource.org)



2. Remplir le formulaire

A screenshot of the 'Formulaire de demande d'interprète' form. The title is 'Formulaire de demande d'interprète'. Below the title, there are several sections with labels: 'À propos de ce service', 'Nom de la personne sourde, sourde-malvoyante ou malentendante', 'Mode de communication', and 'Votre contact'. A red arrow points to the 'Nom de la personne sourde...' field.

3. Envoyer la demande

A screenshot of the 'Envoyer la demande' button. A red arrow points to the orange button labeled 'Envoyer la demande'.

Vous recevrez un courriel de confirmation.

## Réserver 48 heures à l'avance

Traitement des demandes  
du lundi au vendredi  
de 8h30 à 16h30



Par courriel:  
[ressource\\_sriat@laressource.org](mailto:ressource_sriat@laressource.org)



Au téléphone :  
(819) 762-8116 ou  
sans frais au 1-888-316-8116



## URGENCES

Un service d'urgence est  
disponible 24/7

Appeler le (819) 762-8116 ou  
sans frais au 1-888-316-8116

option 3  
option 1

Vous serez en ligne avec un interprète.